PINKA FELD 12/25

Amtliche Mitteilung · 03357/42351 · stadtinfo@pinkafeld.bgld.gv.at

Zugestellt durch Post.at

STADTINFO

SERVICE & INFORMATION FÜR DIE BEVÖLKERUNG VON PINKAFELD UND HOCHART





Die Stadtgemeinde Pinkafeld wünscht allen Bürgerinnen und Bürgern einen besinnlichen Advent und ein frohes Weihnachtsfest.



Das Vorwort von Bürgermeister Prof. Mag. Kurt Maczek

Liebe HocharterInnen! Liebe PinkafelderInnen!

Kammerschauspieler Wolfgang Böck beehrt Pinkafeld



In Pinkafeld erlebte das neue „Traum Klänge" Festival seine Premiere. Der beliebte Schauspieler Wolfgang Böck las aus der Übertragung des Neuen Testaments in den Wiener Dialekt von Wolfgang Teuschl. Musik gab es dazu von Wolfgang Horvath und Edgar Unterkirchner. Das Publikum zeigte sich von der Kombination aus Musik und Wiener Dialekt begeistert.

Information - Umstellung der Gemeinde-Software auf GeOrg

Wie bereits angekündigt, wird derzeit die Software auf GeOrg (Gemeinde Organisator) umgestellt. Dazu haben bereits mehrere Schulungen stattgefunden. Im Zuge der Umstellung wurden sämtliche Daten überprüft und notwendige Korrekturen bzw. Anpassungen vorgenommen. Dadurch konnte die Datenqualität insgesamt verbessert werden.

Trotz sorgfältiger Kontrolle kann sich jedoch der ein oder andere Fehler eingeschlichen haben. Die Stadtgemeinde bittet daher, die nächste Abrechnung besonders aufmerksam zu prüfen und sich bei Fragen direkt an die Stadtgemeinde zu wenden. Vielen Dank für Ihre Unterstützung!

Martinitage 2025



Die Martinitage in Pinkafeld waren wieder ein voller Erfolg. Ein herzliches Dankeschön für die Organisation der Martinitage in Pinkafeld möchte ich dem 2. Vizebgm. Dr. Adrian Kubat, Eva Rudolf vom Stadtmarketing, den Bauhof-Mitarbeitern der Stadtgemeinde Pinkafeld sowie allen engagierten Helfern und Mitwirkenden aussprechen. Gemeinschaft und Tradition sorgten dafür, dass die Martinitage in bester Erinnerung bleiben.

Faschingsumzug am 15. Februar 2026

Ich freue mich, dass am Faschingssonntag 2026 der nächste Faschingsumzug in Pinkafeld stattfinden wird. Ich lade alle Vereine, Unternehmen und Gastronomiebetriebe herzlich ein mitzuwirken und den Fasching wieder gemeinsam zu feiern.

Adventprogramm in Pinkafeld

Die „Advent im Zentrum-Punschhütte" wird dieses Jahr bereits von 18 Vereinen betrieben. Die Krippe, der Adventkranz am Springbrunnen und die weihnachtliche Dekoration und Beleuchtung unserer Stadt lässt die dunklere Jahreszeit erhellen.

Schüler und Schülerinnen der HLW und HLPS erarbeiten mit der Hochschule Burgenland 24 Adventfenster, die von Geschäften, Einrichtungen, Institutionen und Apotheken in ihren Schaufenstern und Auslagen präsentiert werden. Dieser Adventskalender wird im Zuge des Projektes „GEHmeinde in Bewegung – aktiv mobil für eine nachhaltige Zukunft" umgesetzt. Das erste Fenster wird am 1. Dezember um 16 Uhr im Rathaus eröffnet.

Ich bedanke mich als Bürgermeister bei allen, die sich hier miteinbringen, recht herzlich.

Christkindlmarkt im Schloss Batthyány

Der traditionelle „Pinkafelder Christkindlmarkt" findet heuer am 13. Dezember von 14.00 Uhr bis 20.00 Uhr und am 14. Dezember von 14.00 Uhr bis 19.00 Uhr in der Landesberufsschule Pinkafeld statt. Auch hier möchte ich mich bei den Organisatoren recht herzlich bedanken.

Ich wünsche allen Pinkafelder und Pinkafelderinnen und allen Hocharter und Hocharterinnen eine besinnliche Vorweihnachtszeit, frohe Weihnachten und einen guten Rutsch ins Jahr 2026!

Ihr

GEMEINDE - Info

Mobilität weiter verbessern

Der Gemeinderat hat sich vor einiger Zeit mit großer Mehrheit dafür ausgesprochen, im Ortsgebiet **flächendeckend Tempo 30** – ausgenommen Vorrangstraßen – einzuführen. In vielen Wohngebieten gilt dies bereits ohnehin.

Ziel ist es, die Verkehrssicherheit zu erhöhen – insbesondere für Kinder, ältere Menschen, Fußgängerinnen und Radfahrer. Untersuchungen zeigen, dass ein geringeres Tempo sowohl das Unfallrisiko reduziert als auch die Schwere möglicher Verletzungen deutlich mindert. Darüber hinaus verbessert Tempo 30 die Lebensqualität im Ort: Lärm- und Abgasbelastung sinken und der Straßenraum wird sicherer und angenehmer.

Für die Umsetzung ist die Zusammenarbeit mit einem Verkehrsgutachter notwendig. Dass wir diese Leistung über ein **LEADER-Projekt der Mobilitätszentrale Burgenland kostenlos** in Anspruch nehmen können, ist ein großer Vorteil für unsere Stadtgemeinde – gerade in Zeiten, in denen sparsam gewirtschaftet werden muss. Das EU-Förderprogramm unterstützt die ländliche Entwicklung in vielen Bereichen. Es ist mir wichtig, diese positiven Effekte sichtbar zu machen und zu zeigen, wie europäische Förderung ganz konkret vor Ort wirkt.

Ein weiteres Mobilitätsthema betrifft das **CityTaxi**. Die derzeitige Richtlinie wird im Verkehrsausschuss überarbeitet. Ziel ist es, das Angebot für all jene, die es dringend brauchen, zu sichern, die Nutzung möglichst einfach und sinnvoll zu gestalten und gleichzeitig die vorhandenen Ressourcen verantwortungsvoll einzusetzen. Sobald die Überarbeitung abgeschlossen ist und alle Details feststehen, wird umfassend darüber informiert.



Auch beim **Kindergartenbus** findet eine Evaluierung statt. Dabei sollen Bedarf, Nutzung und organisatorische Abläufe geprüft werden. Unser Anspruch ist, auf Basis dieser Ergebnisse sachlich zu entscheiden und Lösungen zu finden, die sowohl den Mobilitätsbedarf der Familien berücksichtigen als auch finanzielle Nachhaltigkeit sicherstellen. Das Angebot soll dort erhalten oder angepasst werden, wo es tatsächlich gebraucht wird.

Mobilität ist ein zentrales Thema für die Lebensqualität in unserer Gemeinde. Wir arbeiten daran, sichere, leistbare und zukunftsfähige Lösungen für alle Generationen weiterzuentwickeln.

Ihre Carina Laschober-Luif,
1. Vizebürgermeisterin



Wohnen in Pinkafeld - Verantwortung übernehmen, Zukunft schaffen

Wohnen ist mehr als ein Dach über dem Kopf. Wohnen bedeutet Sicherheit, Stabilität und das Gefühl, wirklich zuhause zu sein. Kaum ein Bereich beeinflusst die Lebensqualität so stark wie leistbarer, gut erhaltener Wohnraum. Und genau hier stehen viele Gemeinden heute vor großen Herausforderungen: steigende Baukosten, teure Sanierungen, Energieauflagen und der Druck, neuen Wohnraum zu schaffen, ohne die Gemeindekasse zu überlasten.

Sanierungsbedarf schafft neue Herausforderungen

Wie Sie den letzten Ausgaben der Stadtinfo entnehmen konnten, hat die Stadtgemeinde Pinkafeld zuletzt Gebäude zum Verkauf ausgeschrieben. Ich möchte heute mit diesem Beitrag **einen Schritt der Transparenz** gehen, den sicherlich nicht alle für politisch klug halten würden. Aber am Ende des Tages geht es nicht darum, was politisch nützlich ist, sondern was der Gemeinde und ihren Bürgern dient.

Wir haben diese Gebäude deshalb zum Verkauf angeboten, weil der **Sanierungsbedarf** und damit die Kosten der Gemeinde dramatisch ansteigen. So zeigt die von der Stadtgemeinde erstellte Kostenschätzung für die Gebäude einen Gesamtinvestitionsbedarf von **rund 3 Millionen Euro**. Zur Finanzierung dieser Sanierung durch die Gemeinde wurde unter anderem vorgeschlagen, Mieten zu erhöhen. Das halte ich aus sozialer Sicht für einen Fehler und gleichzeitig für wirtschaftlich sowie rechtlich nicht umsetzbar. Die Stadtgemeinde Pinkafeld hat sich nämlich auch bisher an den **gesetzlich klar festgelegten Mieten** orientiert und bloß Indexanpassungen vorgenommen. Vor diesem Hintergrund ist es auch wenig überraschend, dass trotz zahlreicher Besichtigungen kaum Kaufinteresse an den Gebäuden bestand. Lediglich ein Angebot für eine Liegenschaft ging ein, das vom Gemeinderat mittlerweile angenommen wurde. Sämtliche **Mietverträge müssen selbstverständlich zu den gleichen Konditionen übernommen werden**. Damit stellen wir sicher, dass diese **Wohnungen auch in Zukunft leistbar** bleiben.



Wohnraum, der für alle Generationen leistbar bleibt

Zusätzlich arbeiten wir aktuell daran, dass Pinkafeld zu-

Fortsetzung auf Seite 4

Fortsetzung von Seite 3

künftig auf ein neues Modell in der Raumplanung setzt, das in anderen Bundesländern bereits erfolgreich zur Anwendung kam – das sogenannte **Public-Private Partnership-Modell**. Hinter diesem Begriff verbirgt sich folgende Überlegung - **Flächen werden nur noch dann gewidmet, wenn der private Eigentümer oder Bauträger im Gegenzug einen klaren Beitrag für leistbares Wohnen schafft**. Konkret bedeutet dies, dass eine Widmung nur dann erfolgen soll, wenn sich der private Partner verpflichtet, entweder selbst Wohnraum zu errichten oder die erschlossenen Bauplätze zu einem bereits vorab mit der Gemeinde vereinbarten, leistbaren Preis weiterzugeben.

Damit **verhindern wir Spekulation**, sichern **faire Bauplatzpreise für junge Familien** und sorgen dafür, dass tatsächlich gebaut wird und nicht auf unbestimmte Zeit gewartet wird, bis Grundstücke im Wert steigen.

Für die Gemeinde bedeutet dieses Modell etwas ganz Entscheidendes. Wir schaffen neuen Wohnraum, ohne große finanzielle Risiken einzugehen und behalten dennoch die Steuerungshoheit. Die Gemeinde muss **keine Millionen in Bauprojekte investieren oder für Sanierungen in die Hand nehmen** und trotzdem entsteht Wohnraum, der für die Bevölkerung leistbar bleibt. Ich möchte daher auch bereits im kommenden Jahr dem zuständigen Ausschuss vorschlagen, diesen Weg in der Raumplanung mitzutragen. **Ein Weg, der sicherstellt, dass Menschen, die hier leben möchten, auch wieder die Möglichkeit bekommen, hier zu wohnen**.

Denn am Ende geht es um etwas sehr Wichtiges –

Darum, dass **Pinkafeld ein Zuhause bleibt**.

Für jene, die hier aufwachsen, für jene, die hier arbeiten, und für jene, die hier alt werden möchten.

Abschließend darf ich Ihnen für die zahlreichen positiven Gespräche in diesem Jahr danken und Ihnen eine besinnliche Weihnachtszeit sowie ein schönes neues Jahr wünschen!



Ihr Adrian Kubat,
2. Vizebürgermeister

Unterstützung für Hocharter Organisationen



Vergangenen Monat durfte ich gemeinsam mit **Ortsvorsteher Ewald Schuh** ein sehr wertschätzendes Gespräch über den **Ortsteil Hochart** mit unserem **Landeshauptmann Hans Peter Doskozil** führen. Dabei haben wir nicht nur die **Wichtigkeit einer starken Feuerwehr in Hochart** besprochen, sondern auch den **hohen Stellenwert eines funktionierenden Vereinswesens für die Ortsbevölkerung** betont.

Gerade in Zeiten wie diesen, in denen vielerorts über eine Streichung finanzieller Mittel für Organisationen diskutiert wird, halte ich es für wichtig, dort Unterstützung zu leisten, wo sie zum Wohle der Bevölkerung sinnvoll eingesetzt wird. Es freut mich daher sehr, dass wir im Rahmen dieses Gesprächs **zusätzliche finanzielle Mittel für die Arbeit der Freiwilligen Feuerwehr Hochart sowie des Sportvereins Hochart** gewinnen konnten. So werden **40.000 Euro** der Feuerwehr und weitere **10.000 Euro** dem Sportverein zugutekommen.



Mit diesen Mitteln können wir im kommenden Jahr nicht nur die **dringend notwendige Sanierung der Fassade des Feuerwehrhauses** umsetzen, sondern auch **wichtige Maßnahmen an der Sportanlage Hochart** vorantreiben. Beide Organisationen zeigen Jahr für Jahr, dass ihre Bedeutung für das gesellschaftliche Leben weit über ihren eigentlichen Zweck hinausgeht.

Ich darf mich an dieser Stelle daher nicht nur bei Landeshauptmann Doskozil bedanken, der uns stets ein verlässlicher Ansprechpartner ist, sondern vor allem bei all jenen, die einen **erheblichen Teil ihrer Freizeit dem Ehrenamt widmen**. Pinkafeld und Hochart wären ohne diesen Einsatz nicht dasselbe. Danke!

GEMEINDE - Info

Ein Blick hinter die Kulissen der Budgeterstellung: Wie entsteht der Voranschlag 2026?

Immer wieder bin ich mit Aussagen konfrontiert, ich würde das Budget allein erstellen.

Daher habe ich mir für diesen Artikel vorgenommen, **Transparenz in die Budgeterstellung** zu bringen.

Wie jedes Jahr steht am Ende des Kalenderjahres ein zentraler Arbeitsschritt bevor:

Die Erstellung des Budgets für das kommende Jahr, des **sogenannten Voranschlags**.

Parallel dazu wird auch der Mittelfristige Finanzplan (MFP) erstellt, der die finanzielle Perspektive für insgesamt fünf Jahre abbildet.

Die Basis: Die Planung des Vorjahres

Der gesamte Prozess baut auf der Vorjahresplanung auf. Diese liefert die fachliche Grundlage und beinhaltet bereits laufende Projekte, prognostizierte Einnahmen und notwendige Ausgaben. Für das nächste Jahr wird daraus der Voranschlag 2026, für die darauffolgenden Jahre der Mittelfristige Finanzplan (MFP) bis 2030 erstellt.

1. Der erste Entwurf – erstellt durch die Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter der Stadt

Zu Beginn legen die Gemeindemitarbeiter einen Budgetentwurf vor. Dieser orientiert sich an der bestehenden Finanzplanung und enthält unter anderem:

- aktualisierte Einnahme- und Ausgabenprognosen
- verpflichtende Ausgaben und gesetzliche Rahmenbedingungen
- geänderte Kosten (z. B. Energie, Personal, Investitionen)
- neue Projekte oder Maßnahmen

Alle Informationen, die zu diesem Entwurf geführt haben, **sind vollständig für jedes Mitglied des Gemeinderates einsehbar**.

2. Politische Mitgestaltung: Anmerkungen durch jede Fraktion

Jede/jeder Gemeinderätin/Gemeinderat kann zu jeder Zeit den Entwurf einsehen und

- **Anmerkungen** einbringen,
- **Ergänzungen** vorschlagen und
- alternative Projekte oder **Schwerpunkte** anführen.

Ein wichtiger Grundsatz: Alle Vorschläge müssen sowohl die Ausgaben als auch die Finanzierung darstellen. Das bedeutet, dass für jede zusätzliche Ausgabe eine entsprechende **Gegenfinanzierung** vorzuschlagen ist – ein Beschluss des Gemeinderates schreibt diese Vorgangsweise verbindlich vor.



3. Der Budgetausschuss – Arbeitsgruppe und moderierendes Gremium

Als Finanzstadtrat leite ich den Budgetausschuss, der den Entwurf im kleineren, sachorientierten Kreis vorbespricht. Dort werden:

- die eingebrachten Vorschläge der Fraktionen gegenübergestellt,
- ihre Kosten- und Finanzierungsvorschläge geprüft,
- Unterschiede im Verständnis moderiert und
- möglichst gemeinsame Lösungen erarbeitet.

Das oberste Ziel ist klar: Ein **ausgeglichenes Budget innerhalb unserer finanziellen Möglichkeiten**. Im besten Fall gelingt uns sogar ein Überschuss – also mehr Einnahmen als Ausgaben.

Parallel dazu bleibt selbstverständlich: Jeder Gemeinderat kann zu jeder Zeit Einsicht in alle Dokumente nehmen und alle relevanten Zahlen selbstständig prüfen.

4. Transparenz für die Bevölkerung – öffentliche Einsichtnahme

Zwei Wochen vor der Abstimmung im Gemeinderat wird der Voranschlag im Rathaus öffentlich aufgelegt. Damit hat **jede Bürgerin und jeder Bürger aus Pinkafeld und Hochart** die Möglichkeit:

- das Budget einzusehen
- Fragen zu stellen
- eigene Anliegen oder Anregungen einzubringen

Es ist mir wichtig zu betonen: Der Budgetprozess ist für die Bevölkerung offen und nachvollziehbar. Kommen Sie einfach vorbei und nehmen Sie Einsicht in den aufgelegten Voranschlag!

5. Beschluss im Gemeinderat

Meist in der letzten Gemeinderatssitzung des Jahres wird der vorbereitete Voranschlag schließlich:

1. öffentlich präsentiert,
2. abschließend diskutiert und
3. zur Abstimmung gebracht.

Wenn **mehr als die Hälfte** der Gemeinderätinnen und Gemeinderäte zustimmt, **gilt das Budget als beschlossen.**

Abschließend wird der beschlossene Voranschlag dem Amt der Burgenländischen Landesregierung zur Kenntnis gebracht.

Fortsetzung auf Seite 6

Fortsetzung von Seite 5

Kurz zusammengefasst

- Alle Gemeinderäte – und auch die Bürgerinnen und Bürger – können Vorschläge einbringen.
- Der Budgetausschuss übernimmt als Arbeitsgruppe die Vorbereitungsarbeit und bringt Expertise ein.
- Der Gemeinderat entscheidet als Kollegialorgan über das Budget.

Zum Abschluss

Ich hoffe, ich konnte Ihnen den Prozess der Budgeterstellung verständlich näherbringen. Nutzen Sie gerne die Möglichkeit, das Budget im Rathaus einzusehen und Ihre Anregungen einzubringen.

Ich wünsche Ihnen besinnliche Feiertage und ein frohes Fest und lade Sie herzlich zur nächsten öffentlichen Gemeinderatssitzung ein, in der voraussichtlich über den Voranschlag 2026 abgestimmt wird.

Ihr **Martin Kramer,**
Stadtrat für Finanzen & Personal

ID Austria

Die **Stadtgemeinde Pinkafeld** ist ab jetzt **ID Austria Behörde** - das heißt, man kann die ID Austria am Stadtamt einrichten lassen. Diese kann dann auch für das neue System „Comm:unity" bzw. „People Connect" verwendet werden.



Dort können sämtliche behördliche Dokumente digital erhalten und unterschrieben werden.

ID Austria Registrierung ab sofort auch im Rathaus möglich

Jetzt ist es soweit: Die **ID Austria Registrierung** ist auch **im Rathaus** möglich.

Wie bereits berichtet, hat der Gemeinderat beschlossen, dass die Gemeinde auch Registrierungsbehörde für die ID Austria werden soll.

Nun wurden die notwendigen technischen und personellen Voraussetzungen geschaffen. Die mit der Registrierung befassten Mitarbeiter haben die vorgeschriebenen Schulungen absolviert. Die Gemeinde kann jetzt als Registrierungsbehörde für die ID Austria tätig werden. Die Möglichkeit zur **Registrierung im Rathaus** ist ein zusätzliches **Bürgerservice**, mit dem die Bürger:innen einen direkten, persönlichen Zugang zu einem wichtigen digitalen Service, ohne lange Wege, erhalten.

Für die Registrierung beachten Sie bitte folgende Punkte:

1. **Vereinbaren** Sie bitte einen **Termin** bei den zuständigen Mitarbeitern **Thomas Schreiner** bzw. **Hans Peter Verhas**. Tel.: 03357-42351 DW 11
2. Bringen Sie einen gültigen **Reisepass** oder **Personalausweis** mit, der Führerschein reicht nicht.
3. Der Grundstein bzw. die Voraussetzung für die ID Austria Registrierung werden auf der Gemeinde gelegt.
4. Die Fertigstellung der Registrierung müssen Sie aus Sicherheitsgründen selbst durchführen. Dafür erhalten Sie einen Ausdruck mit allen notwendigen **Informationen**, Ihren **persönlichen Freischaltcode** und ein **Einmal-Passwort**.
5. Dazu benötigen Sie zusätzlich zu Ihrem **Mobiltelefon** ein **internetfähiges Zweitgerät** (z.B. Computer oder Laptop).

Nutzen Sie diesen einfachen Zugang zur ID Austria.



© Andi Bruckner

Für Fragen und Anregungen stehe ich Ihnen jederzeit und gerne zur Verfügung. E: eduard.posch@pinkafeld.bgld.gv.at | T: 0664-1961550

Ihr Eduard Posch, Gemeinderat
Projektbeauftragter/Projektverantwortlicher

Hinweis: In baldiger Zukunft können Sie die **App "People Connect"** (peopleconnect.at), die Online-Service-Plattform für Bürgerinnen und Bürger, nutzen. Um auf People Connect zugreifen zu können, muss man die ID Austria freigeschaltet haben.

familienfreundlichegemeinde

GEMEINDE - Info

Gebührenpflichtige Parkzone im Antonifeld startet im Jänner 2026!

Wie zuletzt berichtet, startet im Jänner 2026 die neue **Parkzone im Antonifeld**. Der Gemeinderat hat einstimmig beschlossen, aufgrund des **hohen Verkehrsaufkommens** eine kostenpflichtige Parkzone einzuführen, um wieder mehr Parkmöglichkeiten für Pinkafelderinnen und Pinkafelder zu schaffen.

Wir dürfen Ihnen daher nochmals in Kürze die **wesentlichen Informationen** dazu geben:

• Das kostenpflichtige Parken betrifft ausschließlich die grün markierten Straßenzüge.

• Die Kurzparkzone in der Innenstadt sowie alle weiteren Straßenzüge in Pinkafeld und Hochart bleiben weiterhin kostenlos.

• Auch in der neuen grünen Parkzone kann bis zu 2 Stunden kostenlos geparkt werden.

• Anrainer in den grün markierten Straßenzügen sind von der Gebührenpflicht selbstverständlich ausgenommen und erhalten auf Anfrage bei der Gemeinde zudem bis zu 3 weitere Berechtigungskarten für Besucher.

• Personen, die ihren Hauptwohnsitz in Pinkafeld oder Hochart begründet haben, können bei der Gemeinde eine kostenlose Jahreskarte beantragen. Wichtig: Parkplätze außerhalb der grünen Zone bleiben ohnehin kostenlos, eine Jahreskarte ist daher nur notwendig, wenn Bedarf an einem Parkplatz innerhalb der grünen Zone besteht. Bitte nehmen Sie mit der Stadtgemeinde Kontakt auf!

• Parkscheine können zum Tagestarif von 2 Euro über die EasyPark App gekauft werden. Es sind auch Wochenkarten, Monatskarten, Quartalskarten und Jahreskarten verfügbar.



Lehrgang Freiwilligenkoordination erfolgreich abgeschlossen



Die Standortleiterin der Nachbarschaftshilfe Plus in Pinkafeld, **Michaela Krutzler**, hat den **Lehrgang Freiwilligenkoordination** erfolgreich absolviert. Durchgeführt wurde die Ausbildung vom Wiener Hilfswerk auf Basis des Lehrplans des Bundesministeriums für Soziales.

Im Rahmen der **Zertifikatsverleihung** gratulierte der Obmann des Vereins Nachbarschaftshilfe Plus – Region Oberwart, Gemeinderat Eduard Posch, herzlich zum erfolgreichen Abschluss.

„Die Rolle der Freiwilligenkoordination ist entscheidend für den Erfolg von Freiwilligenprogrammen. Sie bildet eine zentrale Schnittstelle und stellt sicher, dass sowohl die Bedürfnisse der Organisation als auch jene der Freiwilligen erfüllt werden. Ich danke unserer Standortleiterin Michaela Krutzler für ihren Einsatz, ihre Aufbauarbeit und ihre Bereitschaft zur laufenden Weiterbildung", betonte Posch.

Unter **Freiwilligenkoordination** versteht man die systematische Planung, Organisation und Steuerung des freiwilligen Engagements innerhalb einer gemeinnützigen Organisation, eines Vereins oder einer Institution. Zu den zentralen **Aufgaben** zählen die Gewinnung, Betreuung und Begleitung von Freiwilligen, ihre Einschulung und Qualifizierung, die Einsatzkoordination sowie Maßnahmen zur Anerkennung, Wertschätzung, Qualitätssicherung und Kommunikation.

100 Jahre Bahnlinie Pinkafeld – Friedberg
Sonderpostamt am 15. November 2025 im Stadtmuseum Pinkafeld



Bernhard Schwarz - Obmann des Hartberger Briefmarkensammlervereins, Armin Lind - Regionalleiter des Verbandes Österreichischer Philatelistenvereine, Patrizia Liebermann - Leiterin des Bereichs Philatelie der Österreichischen Post, Rudolf Köberl - Obmann des Museumsvereins Pinkafeld, Hermann Jahrmann - Obmann des Pinkafelder Briefmarkensammlervereins, Adrian Kubat - 2. Vizebürgermeister Pinkafeld, Carina Laschober-Luif - 1. Vizebürgermeisterin Pinkafeld

Am 15. November jährte sich die Eröffnung der Bahnlinie Pinkafeld – Friedberg zum 100sten Male!

Dies war 1925 ein wichtiges Symbol für die Verbindung des Burgenlandes an Österreich. Die in der ungarischen Zeit errichtete Pinkatalbahn wurde so an das österreichische Eisenbahnnetz angeschlossen.

Zu diesem Jahrestag trafen sich in einem Sonderpostamt im Stadtmuseum Pinkafeld Interessierte, Philatelisten, Politiker und Vertreter der österreichischen Post. Ein österreichweiter, sehr schöner Sondermarkenblock der Bahnlinie wurde präsentiert, ebenso ein Dreierblock mit den Bahnhöfen (Alt-) Pinkafeld, Sinnersdorf und Friedberg, sowie Philatelietagsmarken mit den Bahnhöfen Schäffernsteg und Friedberg und einen beeindruckenden Sonderstempel mit einer historischen Lokomotive. Veranstalter war das Stadtmuseum Pinkafeld in Zusammenarbeit mit dem Pinkafelder Briefmarkensammlerverein und dem Briefmarkensammlerverein Hartberg.



Sondermarke der Österreichischen Post

Die Veranstaltung war sehr gut besucht, Vizebürgermeisterin Carina Laschober-Luif, Vizebürgermeister Adrian Kubat, der Regionalleiter des Verbandes Österreichischer Philatelistenvereine Armin Lind, die Leiterin des Bereichs Philatelie der Österreichischen Post, Patricia Liebermann, sowie der Obmann des Museumsvereins Pinkafeld Rudof Köberl und der Obmann des Pinkafelder Briefmarkensammlervereins Hermann Jahrmann betonten die Bedeutung der Bahnlinie Pinkafeld - Friedberg für die ganz Region und freuten sich über diese besondere Veranstaltung und die Anerkennung durch den Sondermarkenblock und Sonderstempel der Post. Frau Liebermann gab dazu eine prägnante Darstellung zur Entstehung einer österreichischen Sondermarke.

Seit 17. Mai 2025 läuft zu diesem Ereignis bereits die Sonderaustellung im Stadmuseum Pinkafeld mit bisher bereits weit mehr als 2000 Besuchern. Neben einer geschichtlichen und posthistorischen Dokumentation der Bahnlinie seit 1925 zeigt die Ausstellung Modelle der Bahnhöfe und Streckenabschnitte mit Fahrbetrieb der Modellbahner. Zur Zeit des Weihnachtsmarktes in Pinkafeld am 13. und 14. Dezember gibt es hier nochmals einen Modellbahn-Fahrbetrieb der für Jung und Alt faszinierend ist!

Bestellungen der Sondermarken und philatelistischen Belege unter pinkaphil@chello.at oder www.bsv-pinkafeld.com

Briefmarkensammlerverein Pinkafeld

Briefmarkensammlerverein Pinkafeld
Mag. Hermann J. Jahrmann, Obmann
Hauptstrasse 33, A-7423 Pinkafeld, Telefon: 0664/130 3648
E-Mail: hermann.jahrmann@jahrmann.eu



Dreierblock des Pinkafelder Briefmarkensammlervereins (PBSV)



Philatelietagsmarke des Pinkafelder Briefmarkensammlervereins (PBSV)



Sonderstempel der Österreichischen Post

Müllentsorgung 2026

Straßennamen	Entsorgungsgebiete RM	BM	PA	GS
A. Putsch-Platz	R 1	BM	P 3	G 4
Allee	R 2	BM	P 1	G 2
Alterbach	R 1	BM	P 4	G 4
Am Kalvarienberg	R 3	BM	P 3	G 4
Am Platzl	R 1	BM	P 3	G 4
Am Sand	R 1	BM	P 3	G 4
A. Friedrich-Platz	R 1	BM	P 5	G 4
A. Wildgans-Gasse	R 1	BM	P 4	G 4
Antonifeldstraße	R 2	BM	P 1	G 2
Babenbergergasse	R 1	BM	P 2	G 4
Bachsteig	R 1	BM	P 3	G 3
Bahnstraße	R 2	BM	P 1	G 3
Bandgasse	R 2	BM	P 5	G 5
Batthyanystraße	R 2	BM	P 1	G 2
Bernd Irran-Gasse	R 1	BM	P 4	G 4
Bielfeldstraße	R 1	BM	P 3	G 4
Bischof Haas-Straße	R 1	BM	P 2	G 4
Brauhausgasse	R 1	BM	P 5	G 4
Brauhauswiese	R 1	BM	P 5	G 4
Bruckgasse	R 1	BM	P 4	G 4
Burgenlandsiedlung	R 4	BM	P 5	G 1
Carl Rösner-Gasse	R 1	BM	P 4	G 4
Carl Vaugoin-Straße	R 1	BM	P 2	G 4
C. M. Hofbauer-Str.	R 1	BM	P 4	G 4
Daungasse	R 1	BM	P 2	G 4
Dr. A. Schärf-Straße	R 1	BM	P 3	G 4
Dr. A. Kranich-Platz	R 2	BM	P 1	G 3
Ed Steinle-Gasse	R 1	BM	P 4	G 4
Emanuel Veit-Gasse	R 1	BM	P 4	G 4
Engleitenstraße	R 1	BM	P 4	G 4
E. Kainrath-Gasse	R 1	BM	P 4	G 4
E-Werkstraße	R 1	BM	P 4	G 4
Fabriksgasse	R 1	BM	P 3	G 4
Felbigergasse	R 1	BM	P 2	G 4
F. Brenner-Gasse	R 1	BM	P 2	G 4
F. Ehrenhöfer-Gasse	R 1	BM	P 2	G 4
Franz Knotz-Gasse	R 1	BM	P 4	G 4
Franz Kugler-Gasse	R 1	BM	P 3	G 5
Franz Liszt-Gasse	R 1	BM	P 5	G 4
Gartengasse	R 2	BM	P 1	G 5
Gerbergasse	R 1	BM	P 3	G 4
Gfangen	R 1	BM	P 4	G 4
Glöcknergasse	R 1	BM	P 2	G 4
Gotenweg	R 1	BM	P 2	G 4
Grazer Straße	R 1	BM	P 3	G 4
Grillparzergasse	R 1	BM	P 4	G 4
Hadikgasse	R 1	BM	P 2	G 4
Hammerfeldgasse	R 1	BM	P 5	G 4
Haugwitzgasse	R 1	BM	P 2	G 4
Hauptplatz	R 1	BM	P 3	G 4
Hauptstraße	R 1	BM	P 3	G 4
H. Gmeiner-Straße	R 1	BM	P 4	G 4
Hianzensteig	R 4	BM	P 5	G 1
Himmelwiesengasse	R 1	BM	P 3	G 4
Hinter der Au-Straße	R 1	BM	P 4	G 4

Straßennamen	Entsorgungsgebiete RM	BM	PA	GS
Hochart	R 4	BM	P 5	G 1
Hocharter Straße	R 4	BM	P 5	G 1
Hochleitenweg	R 4	BM	P 5	G 1
Hochstraßgasse	R 1	BM	P 4	G 4
Hofgfangweg	R 2	BM	P 5	G 5
Hundswart	R 1	BM	P 2	G 4
Im Gassl	R 2	BM	P 1	G 5
Im Lampelfeld	R 1	BM	P 1	G 4
Industriestraße	R 2	BM	P 1	G 2
Ing. J. Raab-Straße	R 1	BM	P 3	G 4
I. Bernhart-Straße	R 1	BM	P 3	G 4
J. K. Homma-Straße	R 1	BM	P 4	G 4
Jägersteig	R 1	BM	P 3	G 4
Josef Krutzler-Gasse	R 1	BM	P 4	G 4
Joseph. Haydn-Str.	R 1	BM	P 4	G 4
Julius Lehner-Straße	R 1	BM	P 4	G 4
Kalvarienberggasse	R 1	BM	P 3	G 3
Karl Kleinrath-Weg	R 1	BM	P 2	G 4
Karolingergasse	R 1	BM	P 2	G 4
Kaunitzgasse	R 1	BM	P 2	G 4
Kernstockgasse	R 1	BM	P 4	G 4
Kirchengasse	R 1	BM	P 3	G 4
Kirchensteig	R 1	BM	P 4	G 4
Klostersteig	R 2	BM	P 5	G 5
Kolpinggasse	R 2	BM	P 1	G 2
Königsbergerstraße	R 2	BM	P 1	G 2
Kreuzgasse	R 1	BM	P 3	G 4
Langhansgasse	R 1	BM	P 3	G 4
Laudongasse	R 1	BM	P 2	G 4
Lehargasse	R 2	BM	P 1	G 2
L. Kuppelwieser-G.	R 1	BM	P 4	G 4
M. Theresia-Straße	R 1	BM	P 2	G 4
Mariengasse	R 2	BM	P 1	G 5
Marktfeldsiedlung	R 1	BM	P 2	G 4
Marktfeldstraße	R 1	BM	P 2	G 4
Marktplatz	R 1	BM	P 3	G 4
Mediastraße	R 1	BM	P 3	G 4
Meierhofplatz	R 1	BM	P 3	G 3
Miklasgasse	R 2	BM	P 1	G 2
Mühlbachweg	R 1	BM	P 4	G 4
Mühlgasse	R 1	BM	P 4	G 4
Mühlviertel	R 1	BM	P 4	G 4
Niklashof	R 3	BM	P 3	G 4
Nikolaus Lenau-G.	R 1	BM	P 4	G 4
Oberer Steig	R 1	BM	P 3	G 4
Ottokar v.d.Gaal-G.	R 1	BM	P 2	G 4
Parkgasse	R 1	BM	P 4	G 4
Pinkagasse	R 1	BM	P 3	G 3
Prinz Eugen-Straße	R 1	BM	P 2	G 4
Radetzkystraße	R 1	BM	P 2	G 4
Rathausplatz	R 1	BM	P 3	G 4
Rathnergasse	R 2	BM	P 1	G 5
Roseggergasse	R 1	BM	P 4	G 4
Sandgrubenweg	R 1	BM	P 4	G 4
Schloßgasse	R 1	BM	P 1	G 5

Straßennamen	Entsorgungsgebiete			
	RM	BM	PA	GS
Schmiedgasse	R 1	BM	P 4	G 4
Schrebergasse	R 1	BM	P 3	G 4
Schulstraße	R 2	BM	P 1	G 5
Schützner Straße	R 2	BM	P 5	G 5
Siebach	R 1	BM	P 4	G 4
Siebachweg	R 1	BM	P 4	G 4
Siedlergasse	R 2	BM	P 1	G 5
Siemensstraße	R 1	BM	P 3	G 4
Sonnenfelsgasse	R 1	BM	P 2	G 4
Steinamanger Straße	R 2	BM	P 1	G 3
Steinriegelstraße	R 2	BM	P 1	G 2
Steinriegelweg	R 2	BM	P 1	G 2
Stieglitzsteig	R 2	BM	P 1	G 3
Szechenyigasse	R 2	BM	P 1	G 5
Taxisweg	R 2	BM	P 1	G 2
Trenckgasse	R 1	BM	P 2	G 4

Straßennamen	Entsorgungsgebiete			
	RM	BM	PA	GS
Tuchmachergasse	R 1	BM	P 5	G 4
Turbagasse	R 1	BM	P 5	G 4
Türkengasse	R 1	BM	P 5	G 4
Van Swieten-Gasse	R 1	BM	P 2	G 4
Waldgasse	R 1	BM	P 3	G 4
Walkgasse	R 1	BM	P 5	G 4
Walter Paul-Gasse	R 1	BM	P 4	G 4
Wassergasse	R 1	BM	P 3	G 4
Webersteig	R 2	BM	P 1	G 3
Wehrwinkel	R 1	BM	P 5	G 4
Weinhoferplatz	R 1	BM	P 3	G 5
Wiener Straße	R 1	BM	P 2	G 4
Wiesflecker Straße	R 1	BM	P 2	G 4
Wimmergasse	R 1	BM	P 4	G 4
Z. Werner-Straße	R 1	BM	P 4	G 4
Ziegelweg	R 1	BM	P 2	G 4
Zum Kreuzweg	R 1	BM	P 1	G 4

Papier 1	Papier 2	Papier 3	Papier 4	Papier 5
Mi 28.01.2026	Mi 11.02.2026	Mi 25.02.2026	Mi 14.01.2026	Mi 21.01.2026
Mi 25.03.2026	Mi 08.04.2026	Mi 22.04.2026	Mi 11.03.2026	Mi 18.03.2026
Mi 20.05.2026	Mi 03.06.2026	Mi 17.06.2026	Mi 06.05.2026	Mi 13.05.2026
Mi 15.07.2026	Mi 29.07.2026	Mi 12.08.2026	Mi 01.07.2026	Mi 08.07.2026
Mi 09.09.2026	Mi 23.09.2026	Mi 07.10.2026	Mi 26.08.2026	Mi 02.09.2026
Mi 04.11.2026	Mi 18.11.2026	Mi 02.12.2026	Mi 21.10.2026	Mi 28.10.2026
Mi 30.12.2026			**Sa 12.12.2026**	Mi 23.12.2026

Gelber Sack 1	Gelber Sack 2	Gelber Sack 3	Gelber Sack 4	Gelber Sack 5
Do 15.01.2026	Fr 23.01.2026	Fr 06.02.2026	**Sa 03.01.2026**	Fr 09.01.2026
Do 26.02.2026	Fr 06.03.2026	Fr 20.03.2026	Do 12.02.2026	Fr 20.02.2026
Do 09.04.2026	Fr 17.04.2026	**Sa 02.05.2026**	Do 26.03.2026	Fr 03.04.2026
Do 21.05.2026	Fr 29.05.2026	Fr 12.06.2026	Do 07.05.2026	Fr 15.05.2026
Do 02.07.2026	Fr 10.07.2026	Fr 24.07.2026	Do 18.06.2026	Fr 26.06.2026
Do 13.08.2026	Fr 21.08.2026	Fr 04.09.2026	Do 30.07.2026	Fr 07.08.2026
Do 24.09.2026	Fr 02.10.2026	Fr 16.10.2026	Do 10.09.2026	Fr 18.09.2026
Do 05.11.2026	Fr 13.11.2026	Fr 27.11.2026	Do 22.10.2026	Fr 30.10.2026
Do 17.12.2026	**Fr 18.12.2026**		Do 03.12.2026	Fr 11.12.2026

Biomüll
Mo 05.01.2026
Mo 19.01.2026
Mo 02.02.2026
Mo 16.02.2026
Mo 02.03.2026
Mo 16.03.2026
Mo 30.03.2026
Mo 13.04.2026
Mo 27.04.2026
Mo 11.05.2026
Sa 23.05.2026
Mo 08.06.2026
Mo 22.06.2026
Mo 06.07.2026
Mo 20.07.2026
Mo 03.08.2026
Mo 17.08.2026
Mo 31.08.2026
Mo 14.09.2026
Mo 28.09.2026
Mo 12.10.2026
Sa 24.10.2026
Mo 09.11.2026
Mo 23.11.2026
Mo 07.12.2026
Mo 21.12.2026

Restmüll 1	Restmüll 2	Restmüll 3	Restmüll 4
Mo 26.01.2026	Fr 02.01.2026	Mo 05.01.2026	Fr 16.01.2026
Mo 23.02.2026	Fr 30.01.2026	Mo 02.02.2026	**Do 12.02.2026**
Mo 23.03.2026	**Do 26.02.2026**	Mo 02.03.2026	**Do 12.03.2026**
Mo 20.04.2026	**Do 26.03.2026**	Mo 30.03.2026	**Do 09.04.2026**
Mo 18.05.2026	**Do 23.04.2026**	Mo 27.04.2026	**Do 07.05.2026**
Mo 15.06.2026	**Do 21.05.2026**	**Sa 23.05.2026**	**Sa 06.06.2026**
Mo 13.07.2026	**Do 18.06.2026**	Mo 22.06.2026	**Do 02.07.2026**
Mo 10.08.2026	**Do 16.07.2026**	Mo 20.07.2026	**Do 30.07.2026**
Mo 07.09.2026	**Do 13.08.2026**	Mo 17.08.2026	**Do 27.08.2026**
Mo 05.10.2026	**Do 10.09.2026**	Mo 14.09.2026	**Do 24.09.2026**
Mo 02.11.2026	**Do 08.10.2026**	Mo 12.10.2026	**Do 22.10.2026**
Mo 30.11.2026	**Do 05.11.2026**	Mo 09.11.2026	**Do 19.11.2026**
Mo 28.12.2026	**Do 03.12.2026**	Mo 07.12.2026	**Do 17.12.2026**
	Do 31.12.2026		

Die MS Pinkafeld ist erneut Burgenlands einzige „Land schafft Leben" – Schule!



Die Mittelschule Pinkafeld wurde für das Schuljahr 2025/2026 erneut als „Land schafft Leben"-Schule zertifiziert. Damit wird unser Engagement im Bereich Lebensmittelwissen, Ernährungsbildung und Konsumkompetenz offiziell anerkannt. Wir sind burgenlandweit somit die einzige Schule, die dieses wichtige Thema im Unterrichtsgeschehen aufgreift und in Form von Projekten behandelt.

Im Rahmen dieser Initiative setzen wir zahlreiche Maßnahmen, um unseren Schülern das Thema Ernährung ganzheitlich näherzubringen – vom Ursprung der Lebensmittel über ihre Verarbeitung bis hin zu bewussten Konsumentscheidungen.

Wir freuen uns über diese Auszeichnung und auf die Zusammenarbeit mit dem Verein Land schafft Leben, um unseren Schulalltag noch nachhaltiger und bewusster zu gestalten.

Ballettschule Pinkafeld

Gerbergasse 32, 7423 Pinkafeld

Zuschauerstunden

Donnerstag, 18. Dezember 2025

15.30 - 16.30 Uhr: Vorbereitungsklasse 2/3
Kinder 6 - 7 Jahre

16.30 - 17.30 Uhr: Ballett 1a
Kinder ab 8 und Jugendliche

Freitag, 19. Dezember 2025

14.30 - 15.30 Uhr: Akrobatik 2 ab 8 Jahre

15.30 - 16.30 Uhr: Jazzdance 2 ab 10 Jahre

16.30 - 17.30 Uhr: Vorbereitungsklasse 2
Kinder 4 - 6 Jahre

Infos: www.dancingdogs.at/aktuelles/

Fahrt zum Musical

„The Sound of Music"

(Die Geschichte der Trappfamilie)

26. März 2026, Stadttheater Baden

Abfahrt 17.30 Uhr, Preis € 88,-/Bus und Eintritt - Kat. 2

Anmeldung: bis 30. Dezember 2025 bei Rudolf Braunstein unter Tel.-Nr.: 03357/43135

PINKA FELD

Es sind derzeit mehrere Stellenangebote ausgeschrieben.

Die einzelnen Positionen sind auf der Website unter: *www.pinkafeld.gv.at/buerger service/rathaus/amtstafel/* ersichtlich.

STELLENAUSSCHREIBUNG

PVÖ
Wann, wenn nicht jetzt!

Ortsgruppe PINKAFELD

EINLADUNG

an die Mitglieder des PVÖ-Ortsgruppe Pinkafeld zur diesjährigen

Weihnachtsfeier

am Samstag, 6. Dezember 2025

um 12.00 Uhr
im Clubraum in der Landesberufsschule

Um zahlreiches Erscheinen bittet der Vorstand.

Schüler*innen gestalten Adventkalender in Pinkafeld



1.	Rathaus	7.	Yogazentrum	13.	Stadtmuseum	19.	Café-Konditorei Träger
2.	Konditorei Ulreich	8.	Restaurant Pizzeria Fuith	14.	Christkindlmarkt	20.	Szemes-Gut Essen & Trinken
3.	Apotheke „Zum Salvator“	9.	Silvia‘s Kreativ-Ecke	15.	Sport Kainrath	21.	Stadthotel
4.	Weltladen	10.	Ritas Eck	16.	Goldschmiede Andrea Reiner	22.	Allwetterbad
5.	Joe Tattooz & Carina Karolyi	11.	Pinkafelder Bauernladen	17.	Bäckerei Ringhofer-Bio Bistro	23.	Kunsteisbahn
6.	Desch-Drexler	12.	Greisslerei Ebner	18.	Zweirad Fassl	24.	Fashion Corner

Im Rahmen des Projekts **„GEHmeinde in Bewegung – aktiv mobil für eine nachhaltige Zukunft“** gestalten Schüler*innen der **HLW und HLPS Pinkafeld** einen besonderen Adventkalender für die Stadtgemeinde.

Der Kalender steht ganz im Zeichen von **aktiver Mobilität, Gesundheit, Umwelt** und **Verkehrssicherheit**. Er wird **digital über Social Media** sowie **in den Auslagen und Schaufenstern der Stadtgemeinde Pinkafeld** zu sehen sein – und lädt alle Bürger*innen ein, mitzumachen und sich inspirieren zu lassen.

24 Geschäfte, Einrichtungen, Institutionen, Apotheken und Organisationen in Pinkafeld beteiligen sich daran – jedes Fenster trägt eine eigene Botschaft. Die Eröffnung erfolgt individuell durch die teilnehmenden Partner*innen, koordiniert von der Stadtgemeinde Pinkafeld.

Der **Übersichtsplan** zeigt, wer beim Adventkalender mitmacht und an welchen Tagen die einzelnen Fenster geöffnet werden. Beim **Spaziergang durch Pinkafeld** kann man die schön geschmückten Fenster entdecken, den Adventmarkt besuchen und dabei – ganz nebenbei – etwas **für die eigene Gesundheit** tun.

PINKAFELD

HLW WF HLPS
Höhere Lehranstalt für wirtschaftliche Berufe
Höhere Lehranstalt für Pflege und Sozialbetreuung
Einjährige Fachschule für wirtschaftliche Berufe
PINKAFELD

GEHmeinde in Bewegung

hochschule burgenland
University of Applied Sciences

Bundesministerium Arbeit, Soziales, Gesundheit, Pflege und Konsumentenschutz

Gesundheit Österreich GmbH

Fonds Gesundes Österreich

Gefördert aus Mitteln des Fonds Gesundes Österreich

Wunschbaum Wichtelspiel



Bis **11. Dezember 2025** können die **Wichtelwünsche** per Mail an **post@pinkafeld.bgld.gv.at** gemailt, per Post an **Stadtgemeinde Pinkafeld,** Hauptplatz 1, 7423 Pinkafeld gesendet oder **persönlich im Meldeamt** abgegeben werden.

Gedenk-Flohmarkt

mit „Elke's Schätzen und Kuriositäten“
am Freitag, den 05. Dezember 2025
von 15.00 bis 19.00 Uhr
in der Kreuzgasse 3, in Pinkafeld

Martinitage 2025: Ein Nachmittag voller Talent, Brauchtum und Begeisterung





Am Freitag, dem 13. November, standen die Martinitage ganz im Zeichen der Schulen – und vor allem der Kinder. Schon am Donnerstagvormittag besuchten einige Klassen der Volksschule im Sinne der Brauchtumspflege den Martini-Kirtag und lernten dort Traditionen hautnah kennen. Diese erste Einstimmung machte den Festtag für viele besonders bedeutsam.

Am Nachmittag präsentierten die Schülerinnen und Schüler der Volks- und Mittelschule Pinkafeld ein abwechslungsreiches Programm vor zahlreichem Publikum. Mit großer Begeisterung sangen, musizierten und tanzten die Volksschüler:innen und sagten Gedichte auf. Ein besonderes Highlight war das traditionelle Kirtagslied im burgenländischen Dialekt, das die Kinder mit spürbarem Stolz vortrugen.

Die Mittelschule bereicherte das Bühnenprogramm mit beeindruckenden Auftritten: Akrobatik, ein schwungvoller Tanz und sogar eine moderne Rap-Version des Kirtagsliedes sorgten für Begeisterung und zeigten, wie kreativ Brauchtum heute gelebt werden kann.

Ebenso deutlich wurde die ausgezeichnete Zusammenarbeit innerhalb unseres neuen Schulclusters, bestehend aus Volks- und Mittelschule Pinkafeld. Beide Schulen leisteten gemeinsam einen wertvollen Beitrag zur Erhaltung von Tradition und Kultur. Im Mittelpunkt standen jedoch eindeutig die Kinder: Ihr Einsatz, ihre Kreativität und ihre Freude machten die Martinitage zu einem unvergesslichen Erlebnis – für Mitwirkende und Besucher:innen gleichermaßen.





Liebe Krippenfreundin, lieber Krippenfreund!

Die Krippenfreunde Pinkafeld Südburgenland haben in diesem Advent einiges vor und planen eine Kripperltour mit drei gleichzeitig stattfindenden Ausstellungen in Pinkafeld, Bad Tatzmannsdorf und Rechnitz.

Als Rahmenprogramm in Pinkafeld findet am Freitag, 05.12.2025 ab 16.00 Uhr die Eröffnung und Segnung statt.

Wie jedes Jahr gibt es im Rahmen der Advent-Ausstellungen Tombolas mit schönen Preisen - dieses Jahr mit 3-facher Gewinnchance! Die Verlosungen finden jeweils am Mo, 08.12.2025 um 16.00 Uhr in Pinkafeld und Bad Tatzmannsdorf und um 18.00 Uhr in Rechnitz statt.

Informationen rund um unseren Verein sowie die aktuellen Veranstaltungen findest Du auf
www.krippenfreundepisue.at.

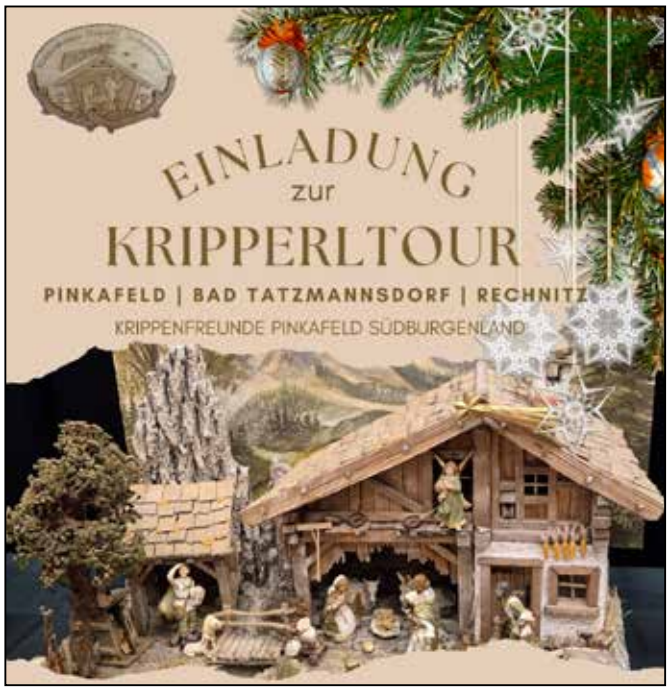
Wir freuen uns darauf, Dich bei unseren Kursen in der Vereinswerkstatt oder bei einer unserer Ausstellungen im Advent 2025 begrüßen zu dürfen und wünschen Dir und Deinen Lieben viel Glück und vor allem Gesundheit!

Deine Krippenfreunde Pinkafeld Südburgenland
Georg Renner, Obmann
Kontakt: Krippenfreunde Pinkafeld Südburgenland
Hauptplatz 9, 7423 Pinkafeld, Telefon: 03357/45466
oder 0664/4326250, E-Mail: georg.renner@bnet.at
www.krippenfreundepisue.at



Der **27. Pinkafelder Stadtkalender** ist ab Dezember um € 10,- am Stadtamt (Meldeamt), am Postamt, in den Pinkafelder Banken, in diversen Pinkafelder Geschäften und beim „Kalendermann" Franz Posch erhältlich.







sport burgenland
ALLWETTERBAD PINKAFELD KUNSTEISBAHN
Telefon: 03357/42338
Telefon: 03357/43369
www.pinkafeld.gv.at


Glühwein & Punsch
Am Hauptplatz
4.12.2025 ab 14 Uhr
um 16 Uhr Hl. Nikolaus
"Gromschochanan Stockwiesnteifln"
Jedes Kind bekommt ein Nikolaussackerl
Weihnachtliche Klänge
Musikdarbietungen
Auf Ihr Kommen freut sich der Elternverein der MS Pinkafeld


CARP CRUSADERS
Einladung der Carp Crusaders zum Glühwein & Punsch
am Montag, 8. Dezember ab 13 Uhr am Marktplatz Pinkafeld
Lasst uns gemeinsam die kalte Jahreszeit einläuten – bei Glühwein, Punsch und guten Gesprächen in gewohnter Crusader-Manier
Mit fischerlichen Grüßen, eure Carp Crusaders


Biersommeliers Pinkafeld
Einladung zum Glühwein-Stand am Marktplatz
Am Samstag, den 13.12. ab 14:00 Uhr
PS: Auch für Bier ist gesorgt
Trinkkultur


NEOS
FRIEDENSLICHT VOM MARKTPLATZ HOLEN
Herzliche Einladung
zum gemeinsamen Ausklang des Advents
mit stimmungsvoller Musik, warmen Getränken & guten Gesprächen.
Sie können sich bei uns das
Friedenslicht 2025 aus Bethlehem
für zu Hause abholen (bitte Laterne mitnehmen).
Auf Ihren Besuch freut sich das Pinkafelder NEOS Team.
23.12.2025
11 - 17 Uhr
Marktplatz
Der Reinerlös ergeht an SOS-Kinderdorf Pinkafeld für den neuen öffentlichen Kinderspielplatz.

TAG DER OFFENEN TÜR

MS Pinkafeld

DAS ERWARTET DICH

12 Dezember

16-19 UHR

- Schulführung alle 30 min
- Elterncafe
- Süßes aus der Schulküche
- Sportprogramm
- Experimente im Physiksaal

WEITERE INFOS

Schulstraße 2
7423 Pinkafeld
03357/42449

ms_pinkafeld
MS Pinkafeld

---

museum Stadt Pinkafeld
Wir vermitteln Vergangenheit...

SONDERAUSSTELLUNG

100 Jahre Bahnlinie Pinkafeld - Friedberg

Fahrbetrieb der Modellzüge

Dampflok – Triebwagen – Blauer Blitz – Diesellok
Personen– und Lastzüge

Führungen durch die Sonderausstellung
(letzte Möglichkeit!)

Sa, 13. Dezember und
So, 14. Dezember 2025

von 15.00 – 18.00 Uhr

Auf euren Besuch freuen sich die Modellbauer
und der Museumsverein Pinkafeld





Advent im Zentrum

Punschhütte bei der Mariensäule

Mi 26.11.	ab 16:30 Uhr	Eröffnung Stadtgemeinde
Do 27.11.	16 bis 20 Uhr	VP Pinkafeld und Hochart
Fr 28.11.		Nachbarschaftshilfe Plus
Sa 29.11.	ab 16 Uhr	SPÖ Pinkafeld
Mo 01.12.	15 bis 22 Uhr	Gasthaus Weninger
Do 04.12.	ab 14 Uhr	Elternverein Mittelschule
Fr 05.12.	14 bis 22 Uhr	FPÖ Pinkafeld
Sa 06.12.	10 bis 22 Uhr	Yogazentrum Pinkafeld
So 07.12.	10 bis 20 Uhr	Elternverein Kindergarten
Mo 08.12.	14 bis 20 Uhr	Carp Crusaders
Do 11.12.	ab 14 Uhr	Elternverein Volksschule
Fr 12.12.	11 bis 21 Uhr	Privatschule Wissenswege
Sa 13.12.	14 bis 22 Uhr	Biersommeliers
Mo 15.12.		Koderholt Holzkunst
Do 18.12.	10 bis 18 Uhr	Evangelische Kirche Pinkafeld
Fr 19.12.	15 bis 22 Uhr	ÖAMTC Zweigverein Pinkafeld
Sa 20.12.	14 bis 19 Uhr	Judoklub Pinkafeld
So 21.12.	11 bis 20 Uhr	Pinkuin und Stradafiaßler
Mo 22.12.	15 bis 20 Uhr	Elternverein HLW & HLPS
Di 23.12.	11 bis 18 Uhr	NEOS Pinkafeld
Di 30.12.		FC Benzinbrüder
Mi 31.12.	10 bis 15 Uhr	JVP Pinkafeld

---

musikschule pinkafeld

MESSEMITGESTALTUNG

Die Musikschule Pinkafeld lädt zur vorweihnachtlichen Messfeier

SONNTAG, 14.12.2025, 10:00 UHR
KATHOLISCHE PFARRKIRCHE PINKAFELD

Weihnachtskonzert

Einstimmung auf den heiligen Abend
– im Anschluss Agape im Pfarrheim –

21.12.2025

röm. kath. Pfarrkirche Pinkafeld
Einlass: 15:15 Uhr Beginn: 16:00 Uhr

Fausta Gallelli Pablo Grande
Nina Bernsteiner



WIMMER GYMNASIUM Wimmer Unterstufenchor
Johannes Ringhofer (Orgel) Gregor Görtler (Gitarre)
Sebastian Tallian (Harmonika)

Karten erhältlich bei:
- Pinkafelder Pfarrgemeinderäte/innen
- Volksbank Pinkafeld
- Gallelli Vital / 0664 4163106

VVK: € 25 AK: € 30

DANWOOD HOUSE · VOLKSBANK · Meisterbetrieb · polster Pinkafeld

Immer wenn es Weihnacht wird



Traditionelles Adventkonzert

Gesangverein Pinkafeld
Steirische Harmonika: Maxi Fassl
Lieder und Texte, Moderation/Leitung: Hans H. Piff

Sonntag, 21. Dezember 2025, 17:00 Uhr
Stadthotel Pinkafeld

Karten – Abendkasse: Erwachsene € 13,- / Kinder und Jugendliche € 7,-
Vorverkauf (ermäßigt) – Fashion Corner Pinkafeld, Hauptstr. 14:
Erwachsene € 10,- / Kinder und Jugendliche € 6,-

MV Stadtkapelle PINK4FELD

NEUJAHRS-KONZERT

30.12.2025 und **01.01.2026**
um 18 Uhr im Hörsaal der FH-Pinkafeld

Am 30.12. mit dabei: COOLKIZZ



Der Reinerlös wird zum Noten- und Instrumentenankauf für das Nachwuchsorchester „CoolKizz" zur Verfügung gestellt!
musikschule pinkafeld ZVR Nr. 601363065

Wir feiern den Jahresausklang

Samstag, 30.12.2025,
ab 17.00 Uhr

Live Musik

Glühwein und Weinbar im Außenbereich
EINTRITT FREI!
Vino en Paso: Elisabeth und Robert

Vino


JVP
BURGENLAND
Cheers
to the
New Year
31 | 12 | 2025
ab 10 Uhr
Marktplatz Pinkafeld
SPECIALS
Hot Lillet
Apfelstrudelshot


SILVESTER
BUFFET
31.12.
ab 19 Uhr
traditionelle Gerichte vom Buffet
Fleisch, Fisch, vegetarisch, vegan
ist für jeden was dabei! ;-)
23 Uhr - Sauschädlessen
24 Uhr - Glas Sekt
39,-
Highlight:
verschiedene Getränkepakete:
WEIN, BIER, GIN, WHISKY, RUM
Reservierung direkt im Lokal oder an gasthaus@szemes.net
+43 3357/42 305
www.szemes.net
Gut Essen & Trinken
Szemes


SPÖ
KINDERFASCHING
24. JÄNNER 2026
AB 14 UHR
INTERNAT DER
LANDESBERUFSSCHULE
PINKAFELD
Live Music!
FREIER EINTRITT
SPIELE
G'SCHNAS IN DER WEINBAR
ZAUBERER PATRICK KULO!
TOMBOLA
ANMELDUNG UNTER:
MARTIN.KRAMER@LIVE.DE
AB SOFORT BIS SPÄTESTENS 17.01.2026
SOLANGE DER VORRAT REICHT!
@SPOE.PINKAFELD


Vizebürgermeisterin Carina Laschober-Luif
& Team Volkspartei lädt herzlich zur
KINDER
FASCHINGS
party
Samstag
31. Jänner
14:00 bis 17:00 Uhr
Eintritt: freie Spende
Mit tollem
Unterhaltungs-
programm
Jedes Kind in Maskierung
bekommt einen Krapfen gratis!
Solange der Vorrat reicht
Gasthaus
Weninger
Tischreservierung: Gasthaus Weninger: 03357 42218
Wir freuen uns auf euer Kommen!



Einzelgrab (nicht belegt) mit Einfriedung, ausbezahlt bis 2030 in Pinkafeld, Friedhof Reihe A1 weiter zu geben.
Anfrage an Tel.: 0664/1325420

NACHBARSCHAFTSHILFE PLUS PINKAFELD & HOCHART

Michaela Krutzler

Persönliche Sprechstunden
Rathaus, Innenhof, Hauptplatz 1, 7423 Pinkafeld: Di. & Do. 8.00 - 10.00 Uhr

Telefonische Erreichbarkeit:
Di. & Do. 8.00 - 12.00 Uhr unter 0664/53 66 868
E-Mail: pinkafeld@nachbarschaftshilfeplus.at
www.nachbarschaftshilfeplus.at

Hauptplatz 1, Rathaus, Innenhof

Spendenmöglichkeit für das Projekt:

IBAN: AT60 3312 5000 0171 0763
Kennwort: Spende Nachbarschaftshilfe Plus - Pinkafeld

Wir gratulieren!

ZUM GEBURTSTAG

Leopoldine **Kirnbauer**	75
Helmut **Paul**	75
Karin Irmtraud **Simon**	75
Hermine **Wunderer**	75
Ingrid **Köberl**	80
Gretl Karoline **Reitbauer**	80
Johann Peter **Rottenbücher**	80
Helmut **Wappel**	80
Stefan Egon **Augustin**	85
Gertrude **Pröll**	85
Christine Maria **Sonnecker**	85
Helene **Loschy**	90
Eva **Peschke**	90
Theresia **Böhm**	91
Margarete **Posch**	91
Irma **Strobl**	92
Geza **Ebner**	97
Maria **Taucher**	100

GOLDENE HOCHZEIT

Ingeborg und Ewald Anton **Rottenbücher**

UNSERE JÜNGSTEN PINKAFELDER:INNEN

Isa Azizi
Eltern: Muzhda Amiri und Mohammad Samim Azizi

Xavio Hahn
Eltern: Joyce Hahn und Gerd Schlagbauer

Anton Zumpf
Eltern: Dipl.-Ing.in Bianca und Dipl.-Ing. Roman Zumpf

Valentina Valea Husanu
Eltern: Alexandra und Josef Alecsandru Husanu

DIENSTBEREITSCHAFT APOTHEKE «ZUM SALVATOR»

29. Nov. bis 06. Dez. 2025 und 27. Dez. 2025 bis 03. Jänner 2026
jeweils von Samstag 12.00 Uhr bis Samstag 12.00 Uhr

Hauptplatz 12, Pinkafeld, 03357 42348

DIENSTBEREITSCHAFT «SONNEN-APOTHEKE»

13. bis 20. Dezember 2025
jeweils von Samstag 12.00 Uhr bis Samstag 12.00 Uhr

Wiener Straße 53, Pinkafeld, 03357 94141

INFOS DEZEMBER 2025

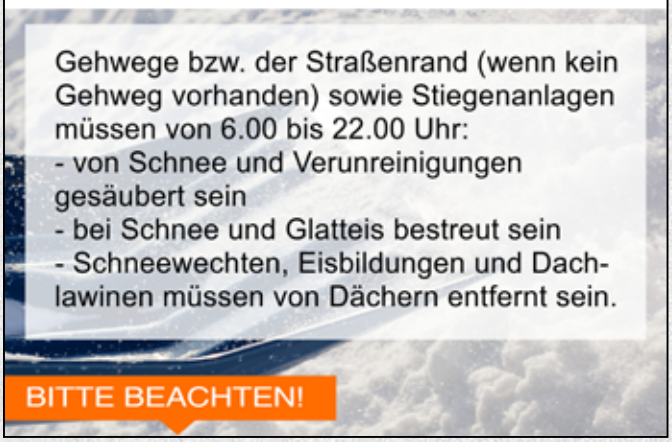
TERMINE/VERANSTALTUNGEN

05. - 08.12.2025	**Kripperltour im Haus St. Vinzenz** Fr., 5.12., von 16.00 bis 18.00 Uhr, Sa., 6.12. bis Mo., 8.12. von 10.00 bis 17.00 Uhr
06.12.2025 ab 16.00 Uhr	Der **Nikolaus** kommt zum **Flugplatz Pinkafeld** Voranmeldung bis 30.11., Tel.: 0664/2382270
12.12.2025 16.00 bis 19.00 Uhr	**Tag der offenen Tür** in der Mittelschule Pinkafeld, es erwartet dich: Schulführungen alle 30 min., Elterncafé, Süßes aus der Schulküche, Sportprogramm, Experimente im Physiksaal
13. und 14.12.2025	**Pinkafelder Christkindlmarkt** Sa., 13.12., von 14.00 bis 20.00 Uhr So., 14.12., von 14.00 bis 19.00 Uhr im Schloß Batthyány
13.12. und 14.12.2025 15.00 bis 18.00 Uhr	**Sonderausstellung „100 Jahre Bahnlinie Pinkafeld-Friedberg"** Fahrbetrieb der Modellzüge, Führungen durch die Sonderausstellung (letzte Möglichkeit)
14.12.2025 10.00 bis 11.00 Uhr	**Messemitgestaltung zum 3. Adventsonntag Gaudete.** Es musizieren SchülerInnen und LehrerInnen der Musikschule Pinkafeld, röm.-kath. Pfarrkirche Pinkafeld, Freie Spende (wird zum Ankauf von Noten und Instrumenten verwendet)
21.12.2025 17.00 Uhr	**Immer wenn es Weihnacht wird -** Traditionelles Adventkonzert, Gesangsverein Pinkafeld, im Stadthotel Pinkafeld, Karten: Abendkasse: Erwachsene € 13,-/Kinder und Jugendliche € 7,-; Vorverkauf: Fashion Corner, Hauptstraße 14, Pinkafeld: Erwachsene € 10,-/ Kinder und Jugendliche € 6,-
21.12.2025 16.00 Uhr	**Weihnachtskonzert - Einstimmung auf den Heiligen Abend** - Einlass: 15.15 Uhr, in der röm.-kath. Pfarrkirche Pinkafeld
30.12.2025 und 01.01.2026 18.00 Uhr	**Neujahrskonzert der Stadtkapelle Pinkafeld „So schön ist Blasmusik"** im Hörsaal der FH Pinkafeld

Alle Veranstaltungstermine finden Sie unter: www.pinkafeld.gv.at

Anrainerverpflichtung Schneeräumung

PINKA FELD



TERMINE/GASTRONOMIE

04.und 05.12.2025 ab 17.00 Uhr	**„Anna kocht im Kosthaus 1814"** Weinhof Anna & Oscar Szemes, Kosthaus 1814
11. und 12.12.2025 ab 17.00 Uhr	**„Anna kocht im Kosthaus 1814"** Weinhof Anna & Oscar Szemes, Kosthaus 1814
19. und 20.12.2025 ab 17.00 Uhr	**„Anna kocht ins Weihnachtsfest"** Weinhof Anna & Oscar Szemes, Kosthaus 1814
29.12.2025 bis 06.01.2026	**Mostschank am Kalvarienberg • Familie Luif** MO ab 17.00 Uhr, DI bis SO und Feiertags von 12.00 bis 22.00 Uhr (1. Jänner - Ruhetag)
30.12.2025 ab 17.00 Uhr	**Vino Jahresausklang** -ab 18.00 Uhr Live Musik: „Solo Chitarra", Bar im Durchgang, Glühwein, warme Eintöpfe (Fleisch & Vegetarisch)
31.12.2025 ab 19.00 Uhr	**Silvester Buffet** - Traditionelles Gericht vom Buffet, 23.00 Uhr - Sauschädelessen, 24.00 Uhr - Glas Sekt, Kosten: € 39,-, Highlight: verschiedene Getränkepakete: Wein, Bier, Gin, Whisky, Rum; Reservierung direkt im Lokal oder unter E-Mail: gasthaus@szemes.net

Alle Veranstaltungstermine finden Sie unter: www.pinkafeld.gv.at

NOTAR-SPRECHTAGE IM RATHAUS

DER NOTAR

Die erste Beratung ist kostenlos! Jede weitere wird in Rechnung gestellt.

MO 01.12.2025 09.00 Uhr	Öffentl. Notar Dr. BAJLICZ & Partner	Tel.: 03352/38214 notariat@bajlicz.at
DI 09.12.2025 11.00 Uhr	Öffentl. Notar Mag. Andreas LINZER	Tel.: 03352/32586 andreas.linzer@notar.at
DO 18.12.2025 10.00 Uhr	Öffentl. Notar Mag. Robert BENCSICS	Tel.: 03352/32426 notariat@lehner-bencsics.at

Bitte um Voranmeldung!

Christbaumentsorgungsaktion

Abholung der Christbäume durch die Stadtgemeinde Pinkafeld nach Weihnachten.

I. Termin:
Mittwoch, 07.01.2026 – Abholung ab 7.00 Uhr

II. Termin:
Mittwoch, 21.01.2026 – Abholung ab 7.00 Uhr

Nähere Infos folgen!

Redaktionsschluss für die Jänner Ausgabe-„Stadtinfo" ist am **10. Dezember 2025!**

Für den Inhalt verantwortlich: Bürgermeister Prof. Mag. Kurt Maczek
Info: Stadtgemeinde Pinkafeld, Tel.: 03357/42351-18, E-mail: stadtinfo@pinkafeld.bgld.gv.at, Internet: www.pinkafeld.gv.at